

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ٢٤ شباط/فبراير ٢٠١٥ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالروسية]

مذكرة بشأن تنفيذ أحكام البروتوكول الصادر بشأن نتائج مشاورات مجموعة الاتصال الثلاثية بخصوص الخطوات المشتركة الرامية إلى تنفيذ خطة السلام لرئيس أوكرانيا، ب. بوروشنكو، ومبادرات رئيس الاتحاد الروسي، ف. بوتين

لتنفيذ البند ١ من البروتوكول الصادر بشأن نتائج مشاورات مجموعة الاتصال الثلاثية بخصوص الخطوات المشتركة الرامية إلى تنفيذ خطة السلام لرئيس أوكرانيا، ب. بوروشنكو، ومبادرات رئيس الاتحاد الروسي، ف. بوتين (مينسك، جمهورية بيلاروس، ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤)، توصل أعضاء مجموعة الاتصال الثلاثية، المتألّفة من ممثلي أوكرانيا والاتحاد الروسي ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا وممثلي أنحاء معينة من منطقتي دونتسك ولوهانسك، إلى تفاهم بخصوص التدابير التالية لتعزيز الاتفاق الثنائي لوقف إطلاق النار.

١ - يُعتبر وقف إطلاق النار وقفا متبادلا.

٢ - تتوقف الوحدات والتشكيلات العسكرية لكلا الجانبين على خط تماس كل منهما في ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤.

٣ - يُحظر استخدام جميع أنواع الأسلحة والقيام بأي أعمال هجومية.

٤ - تُبعد، في غضون ٢٤ ساعة بعد الموافقة على هذه المذكرة، جميع الأسلحة الفتاكة التي يزيد عيارها على ١٠٠ ملم عن خط التماس من الجانبين بما لا يقل عن ١٥ كيلومترا (باستثناء الأسلحة التي يُشار إليها أدناه)، بما في ذلك عن المناطق السكنية، بما يتيح إنشاء منطقة لوقف إطلاق النار لا يقل عرضها عن ٣٠ كيلومترا (المنطقة الأمنية).

وفي الوقت نفسه، تُبعد المنظومات المدفعية التي يزيد عيارها على ١٠٠ ملم عن خط التماس بمسافة تعادل مداها الأقصى، وعلى وجه التحديد:

- تُبعد مدافع MT12 عيار ١٠٠ ملم بمسافة ٩ كيلومترات؛ ومدافع الهاون عيار ١٢٠ ملم بمسافة ٨ كيلومترات؛ ومدافع هاوتزر D30 عيار ١٢٢ ملم (2C1 Gvozdika) بمسافة ١٦ كيلومترا؛ ومدافع جياتسينت - إس 2C5 عيار ١٥٢ ملم (2C3 Akatsia) و 2A65 Msta-B و 2C19 Msta-S بمسافة ٣٣ كيلومترا؛ ومنظومة إطلاق الصواريخ المتعددة طراز 9K51 Grad بمسافة ٢١ كيلومترا؛ وطراز 9K57 Uragan بمسافة ٣٦ كيلومترا؛ وطراز 9K58 Smerch بمسافة ٧٠ كيلومترا؛ ومنظومة إطلاق الصواريخ المتعددة طراز Tornado-G بمسافة ٤٠ كيلومترا؛ ومنظومة إطلاق

- الصواريخ المتعددة طراز Tornado-U بمسافة ٧٠ كيلومترا؛ ومنظومة إطلاق الصواريخ المتعددة طراز Tornado-C بمسافة ١٢٠ كيلومترا.
- ٥ - تُحظر نشر الأسلحة الثقيلة والمعدات العسكرية في المنطقة التي تحدها بلدات كومسومولسك وكوماتشيف ونوفوأزوفسك وساخانكا، وتوضع تلك المنطقة تحت مراقبة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا.
- ٦ - يُحظر تركيب حواجز جديدة للألغام والمتفجرات داخل حدود المنطقة الأمنية.
- وُثِّق الحواجز الهندسية للألغام والمتفجرات المركبة سابقا داخل المنطقة الأمنية.
- ٧ - بمجرد الموافقة على هذه لمذكرة، يُحظر تحليق الطائرات العسكرية والطائرات الأجنبية بدون طيار، باستثناء تلك التي تستخدمها بعثة المراقبة التابعة لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، على طول خط التماس في منطقة وقف إطلاق النار التي لا يقل عرضها عن ٣٠ كيلومترا.
- ٨ - تُنشر في منطقة وقف إطلاق النار، في غضون ٢٤ ساعة بعد الموافقة على هذه المذكرة، بعثة مراقبة تابعة لمنظمة الأمن والتعاون تتألف من مراقبين تابعين للمنظمة. ويتعين تقسيم المنطقة المذكورة أعلاه إلى قطاعات، يتفق على عددها وحدودها في إطار التحضيرات لعمل بعثة المراقبة التابعة لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا.
- ٩ - يتعين سحب جميع الأعتدة العسكرية والتشكيلات العسكرية الأجنبية والنشطاء والمترتبة من أراضي أوكرانيا تحت مراقبة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا. أعضاء مجموعة الاتصال الثلاثية:

(توقيع) هايدي تاغليافيي،
السفير

(توقيع) ل. د. كوشما
الرئيس الثاني لأوكرانيا

(توقيع) م. ي. زورابوف
سفير الاتحاد الروسي لدى أوكرانيا

(توقيع) أ. ف. زاخرشينكو
(توقيع) إ. ف. بلونتيتسكي

مينسك، ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤